



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0803

Sabato 10.10.2026

Sommario:

◆ **Precisazione della Segreteria di Stato in merito agli Ordini Equestri**

◆ **Precisazione della Segreteria di Stato in merito agli Ordini Equestri**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua francese

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua tedesca

Traduzione in lingua spagnola

Traduzione in lingua portoghese

Traduzione in lingua polacca

Traduzione in lingua araba

Testo in lingua italiana

Precisazione della Segreteria di Stato**Santa Sede e Ordini Equestri**

La Segreteria di Stato, a seguito di numerose richieste di informazioni ricevute in merito all'atteggiamento della Santa Sede nei confronti di ordini equestri dedicati a santi o aventi intitolazioni sacre, ritiene opportuno ribadire quanto già pubblicato in passato.

Oltre ai propri ordini equestri (Ordine Supremo del Cristo, Ordine dello Speron d'Oro, Ordine Piano, Ordine di San Gregorio Magno e Ordine di San Silvestro Papa), la Santa Sede riconosce e tutela soltanto il Sovrano Militare Ordine di Malta -ovvero Sovrano Militare Ordine Ospedaliero di San Giovanni di Gerusalemme, di Rodi e di Malta- e l'Ordine Equestre del Santo Sepolcro di Gerusalemme, e non intende innovare in merito.

Tutti gli altri ordini equestri - di nuova istituzione o fatti derivare da quelli medievali -non sono riconosciuti dalla Santa Sede, non potendosi questa far garante della loro legittimità storica e giuridica, delle loro finalità e dei loro sistemi organizzativi.

A evitare equivoci purtroppo possibili, anche a causa del rilascio illecito di documenti e dell'uso indebito di luoghi sacri, e a impedire la continuazione di abusi che poi risultano a danno di molte persone in buona fede, la Santa Sede conferma di non attribuire alcun valore ai diplomi cavallereschi e alle relative insegne che siano rilasciati dai sodalizi non riconosciuti e di non ritenere appropriato l'uso delle chiese e cappelle per le cosiddette "cerimonie di investitura".

[01494-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua francese**Précision de la Secrétairerie d'État**
Le Saint-Siège et les Ordres Équestres

La Secrétairerie d'État, à la suite des nombreuses demandes d'informations reçues concernant la position du Saint-Siège vis-à-vis des ordres équestres liés à des saints ou portant des noms sacrés, estime opportun de rappeler ce qui a déjà été publié par le passé.

Outre ses propres ordres équestres (l'Ordre Suprême du Christ, l'Ordre de l'Éperon d'Or, l'*Ordine Piano*, l'Ordre de Saint Grégoire le Grand et l'Ordre de Saint Sylvestre Pape), le Saint-Siège ne reconnaît et ne veille que sur l'Ordre Souverain Militaire de Malte — c'est-à-dire l'Ordre Souverain Militaire Hospitalier de Saint-Jean de Jérusalem, de Rhodes et de Malte — et sur l'Ordre Équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem, et n'a pas l'intention de modifier cette position.

Tous les autres ordres équestres — qu'ils soient de création récente ou qu'ils se réclament des ordres médiévaux — ne sont pas reconnus par le Saint-Siège, celui-ci ne pouvant se porter garant de leur légitimité historique et juridique, de leurs objectifs et de leurs systèmes d'organisation.

Afin d'éviter tout malentendu malheureusement possible, notamment en raison de la délivrance illicite de documents et de l'utilisation abusive de lieux sacrés, et pour empêcher la poursuite d'abus qui finissent par porter préjudice à nombre de personnes de bonne foi, le Saint-Siège confirme qu'il n'accorde aucune valeur aux diplômes équestres et aux insignes correspondants délivrés par des associations non reconnues, et qu'il ne juge pas appropriée l'utilisation des églises et des chapelles pour les dites "cérémonies d'investiture".

[01494-FR.01] [Texte original: Italien]

Traduzione in lingua inglese**Clarification from the Secretariat of State***The Holy See and the Equestrian Orders*

Following numerous requests for information regarding the Holy See's position on chivalric orders dedicated to saints or bearing sacred titles, the Secretariat of State deems it appropriate to reiterate what has been published in the past.

In addition to its own chivalric orders (the Supreme Order of Christ, the Order of the Golden Spur, the Pian Order/Order of Pope Pius IX, the Order of Saint Gregory the Great, and the Order of Saint Sylvester the Pope), the Holy See recognizes and protects only the Sovereign Military Order of Malta (that is, the Sovereign Military Hospitaller Order of Saint John of Jerusalem, of Rhodes and of Malta) and the Equestrian Order of the Holy Sepulcher of Jerusalem. It does not intend to change this policy.

All other equestrian orders, whether newly established or claiming descent from medieval orders, are not recognized by the Holy See, since the Holy See cannot vouch for their historical and juridical legitimacy, their purposes or their organizational structures.

To avoid misunderstandings that are unfortunately possible due in part to the unlawful issuance of documents and the improper use of sacred places, and to prevent the continuation of abuses that ultimately harm many people acting in good faith, the Holy See reaffirms that it attaches no value to knighthood diplomas and related insignia issued by unrecognized organizations and does not consider the use of churches and chapels for so-called "investiture ceremonies" to be appropriate.

[01494-EN.01] [Original text: Italian]

Traduzione in lingua tedesca**Klarstellung des Staatssekretariats***Der Heilige Stuhl und die Ritterorden*

Angesichts zahlreicher Bitten um Auskunft bezüglich der Haltung des Heiligen Stuhls gegenüber Ritterorden, die sich nach Heiligen benannt haben oder religiöse Namen tragen, sieht sich dieses Staatssekretariat veranlasst, erneut zu bestätigen, was bereits in der Vergangenheit veröffentlicht wurde:

Außer den eigenen Ritterorden (Christusorden, Orden vom Goldenen Sporn, Piusorden, Orden des heiligen Gregor des Großen und Orden des heiligen Papstes Sylvester) anerkennt und schützt der Heilige Stuhl nur den Souveränen Malteserorden – oder Souveränen Ritter- und Hospitalorden vom hl. Johannes zu Jerusalem von Rhodos und von Malta – und den Ritterorden vom Heiligen Grab zu Jerusalem. Es besteht nicht die Absicht, diesbezüglich etwas zu ändern.

Alle anderen Ritterorden – ob sie nun neuerer Gründung sind oder sich von den mittelalterlichen Orden ableiten – werden vom Heiligen Stuhl nicht anerkannt, da dieser nicht für ihre historische und rechtliche Legitimität, ihre Ziele und ihre Organisationsstrukturen bürgen kann.

Um Missverständnisse, die auch infolge unrechtmäßiger Ausstellung von Urkunden und unzulässiger Nutzung heiliger Stätten leider möglich sind, zu vermeiden und die Fortsetzung von Missbräuchen zu verhindern, die

vielen gutgläubigen Personen schließlich zum Schaden gereichen, bekräftigt der Heilige Stuhl, dass er den von nicht anerkannten Vereinigungen ausgestellten ritterlichen Auszeichnungen und den dazugehörigen Insignien keinerlei Wert beimisst und die Nutzung von Kirchen und Kapellen für sogenannte „Investiturfeiern“ für nicht angebracht hält.

[01494-DE.01] [Originalsprache: Italienisch]

Traduzione in lingua spagnola

Aclaración de la Secretaría de Estado

sobre la Santa Sede y las órdenes ecuestres

La Secretaría de Estado, en respuesta a las frecuentes peticiones de información sobre la posición de la Santa Sede ante las órdenes ecuestres dedicadas a santos o con títulos sagrados, considera oportuno reiterar lo que ya fue publicado anteriormente.

Además de las propias órdenes ecuestres (Suprema Orden de Cristo, Orden de la Espuela de Oro, Orden Piana, Orden de San Gregorio Magno y Orden de San Silvestre Papa), la Santa Sede reconoce y tutela solamente a la Soberana Orden Militar de Malta –también conocida como Soberana Orden Militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalén, de Rodas y de Malta– y a la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén, y no tiene intención de hacer innovaciones en este sentido.

Todas las otras órdenes ecuestres –sean de nueva institución o derivadas de las medievales– no son reconocidas por la Santa Sede, no pudiendo la misma hacerse garante de su legitimidad histórica y jurídica, tampoco de sus finalidades ni de sus sistemas organizativos.

Para evitar equívocos desgraciadamente posibles, también a causa de la expedición ilícita de documentos y del uso indebido de lugares sagrados, y para impedir que sucedan abusos que después resultan dañinos para muchas personas de buena fe, la Santa Sede confirma que no atribuye ningún valor a los diplomas de caballería y a las correspondientes insignias que sean expedidas por asociaciones no reconocidas, y no considera apropiado el uso de las iglesias y capillas para las llamadas “ceremonias de investidura”.

[01494-ES.01] [Texto original: Italiano]

Traduzione in lingua portoghese

Esclarecimento da Secretaria de Estado

Santa Sé e ordens equestres

A Secretaria de Estado, após frequentes pedidos de informação sobre a posição da Santa Sé em relação às ordens equestres dedicadas a santos ou que possuem títulos sagrados, considera oportuno reiterar o que já foi publicado no passado:

Para além das próprias ordens equestres (Ordem Suprema de Cristo, Ordem da Espora de Ouro, Ordem Piana, Ordem de São Gregório Magno e Ordem de São Silvestre Papa), a Santa Sé reconhece e salvaguarda somente a Soberana Ordem de Malta – ou seja, a Soberana Ordem Hospitaleira de São João de Jerusalém, de Rodas e

de Malta – e a Ordem Equestre do Santo Sepulcro de Jerusalém, e não pretende inovar a este respeito.

Todas as demais ordens equestres – de instituição recente, ou feitas derivar de ordens medievais – não são reconhecidas pela Santa Sé, não lhe sendo possível garantir a sua legitimidade histórica e jurídica, as suas finalidades e os seus sistemas organizacionais.

Com o fim de evitar equívocos, infelizmente possíveis, até por causa da emissão ilícita de documentos e do uso indevido de lugares sagrados, e para impedir a perpetuação de abusos que acabam por lesar muitas pessoas de boa fé, a Santa Sé confirma que não atribui qualquer valor aos diplomas de cavalaria, e relativas insígnias, emitidos por associações não reconhecidas, considerando, portanto, não apropriada a utilização de igrejas e capelas para as chamadas “cerimónias de investidura”.

[01494-PO.01] [Texto original: Italiano]

Traduzione in lingua polacca

Wyjaśnienie Sekretariatu Stanu

Stolica Apostolska i zakony rycerskie

Sekretariat Stanu, w związku z licznymi prośbami o informacje, dotyczącymi stanowiska Stolicy Apostolskiej wobec zakonów rycerskich noszących wezwanie świętych lub mających wezwania o charakterze sakralnym, uznaje za stosowne ponownie potwierdzić to, co zostało już wcześniej opublikowane.

Oprócz własnych orderów rycerskich – Najwyższego Orderu Chrystusa, Orderu Złotej Ostrogi, Orderu Piusa IX, Orderu Świętego Grzegorza Wielkiego oraz Orderu Świętego Sylwestra Papieża – Stolica Apostolska uznaje i otacza opieką jedynie Suwerenny Zakon Maltański – czyli Suwerenny Rycerski Zakon Szpitalników Świętego Jana Jerozolimskiego zwanego Rodyjskim i Maltańskim – oraz Zakon Rycerski Świętego Grobu w Jerozolimie, i nie zamierza w tej materii wprowadzać żadnych zmian.

Wszystkie pozostałe zakony rycerskie – zarówno nowo ustanowione, jak i wywodzące swą tradycję z zakonów średniowiecznych – nie są uznawane przez Stolicę Apostolską, która nie może ręczyć za ich historyczną i prawną legitymację, ich cele ani ich struktury organizacyjne.

Aby uniknąć możliwych, niestety, nieporozumień, również z powodu bezprawnego wystawiania dokumentów i niewłaściwego korzystania z miejsc świętych, a także aby zapobiec dalszym nadużyciom, które ostatecznie przynoszą szkodę wielu osobom działającym w dobrej wierze, Stolica Apostolska potwierdza, że nie przypisuje żadnej wartości dyplomom rycerskim ani związanym z nimi odznakom wydawanym przez nieuznane zrzeszenia oraz nie uważa za właściwe korzystania z kościołów i kaplic w celu przeprowadzania tak zwanych „ceremonii inwestytury”.

[01494-PL.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua araba

قُلُوبُ الدَّلَّاسِ رَسْمًا نَعْدُ رِدَاصَ حَيَضُوتِ

ةَيَسْوَرِفَالِ بَتَّرَالِوَيِّلُوسَرَالِ يَسْرِكَلِ

يِّلوسرلّا يّسرركلّ لقوم نع راسفتس الل اهتقّلت يتلّا ةديدعل تابّلطلّ اعوضي ف، ةلوّدلّا رس ةنام ا ىرت ديكاّات ةداعا بسانملا نم ةنا، يّنيدي عباط تاذ عامسا لمحت وا نيسيّدقل ةسرّكم ةيسورف بتروتا يّعمج نم نأشلا اذه يّ ف هرشن قبس ام

زامهملا ةبترولا، ايلعلل احيسملا ةبتر: يّهو، يِّلوسرلّا يّسرركلّ اب ةصاخلا ةيسورفلا پترلا بناج ىلإ ف سيّدقل ةبترولا، ريّبكلّا سويروغ يّ رغ سيّدقل ةبترولا، عساتلا سويب ابابلا ةبترولا، يّبّهذلا تاذ ةيركسعل اطلالام ناسرف ةيعمج-ب ارضح فرتعي يِّلوسرلّا يّسرركلّا نإف، ابابلا سورتس ف لس ىلإ ةبستنملا، ةدايسلا تاذ ةيئافشستسالاو ةيركسعل اناحوي سيّدقل ةيعمج اهسفن يّهو، ةدايسلا مزتعي الو، هتيامح امهجنميو، سدقلا يّ ف سدقملا ربقل ناسرف ةيعمج باضي او، اطلالامو سدورو سدقلا نأشلا اذه يّ ف ريّيغت يّ لاخدا

ىلإ دوعت تايّعمج نم ةردحنم ما سيسيّاتلا ةثييح تناك اءاوس، ىرخالا ةيسورفلا تايّعمجل رائس اما ةيخيّراتلا اهتيعرش نم ققحتلا هنكمي ال ذا، اهب فرتعي ال يِّلوسرلّا يّسرركلّا نإف، ىطسولا روصعلا ةيّلخادلا اهتضمن او اهفادهام نم الو، ةينوناقلاو

وا ةنيّعم قيثاثل عورشم ريغ رادصا ببسب امييس الو، سابتل نم، فسألل، أشني دق امل ايّدافتو صاخشاب ررضلا قحلت يتلا تازواجلا رارمتسالا دح عضو لجا نمو، ةينيدي نكامال بسانم ريغ مادختسا ةيسورفلا تاداهشل ةمّيق يّطعي ال ةنا يِّلوسرلّا يّسرركلّا دكؤي، ةنسل ةينل يّوذ نم نييريثك سئانكل مادختسا بسانملا نم ىري ال ةنا امك، اهب فرتعم ريغ بترنع ةرداصل او اهب ةطبترملا تاراشلاو "بيصننل مسمارم" ىمسي ام ةماقال، تالّيّبالاو

[01494-AR.01] [Testo originale: Italiano]

[B0803-XX.01]